A BIZOTTSÁG 202/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. március 8.)

az 555/2008/EK rendeletnek a borágazatban végrehajtandó támogatási programok benyújtása és a harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ([1]) és különösen annak 103za. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103n. cikkének (1a) bekezdése értelmében a tagállamok 2013. augusztus 1-jéig dönthetnek úgy, hogy 2015-től csökkentik a támogatási programok céljára rendelkezésre álló, a Xb. mellékletben szereplő összeget annak érdekében, hogy növeljék a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet ([2]) 40. cikkében említett, a közvetlen kifizetésekre vonatkozó nemzeti felső határaikat. A csökkentésből származó összeget véglegesen a közvetlen kifizetésekre vonatkozó nemzeti felső határokhoz kell rendelni, és az a továbbiakban már nem áll rendelkezésre az 1234/2007/EK rendelet 103p–103y. cikkében felsorolt intézkedések céljára.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 103o. cikke értelmében a tagállamok 2012. december 1-jéig dönthettek arról, hogy 2014-re vonatkozóan támogatásban részesítik-e a szőlőtermesztőket a 73/2009/EK rendelet III. címének 1. fejezete szerinti támogatási jogosultságok odaítélése útján. Amennyiben a tagállamok a támogatás biztosítása mellett döntenek, erről rendelkezniük kell támogatási programjaikban, és e támogatásnak 2014 vonatkozásában az egységes támogatási rendszer keretében kell maradnia, és a továbbiakban már nem áll rendelkezésre az 1234/2007/EK rendelet 103p–103y. cikkében említett intézkedések céljára. Indokolt gondoskodni arról, hogy az 555/2008/EK bizottsági rendelet ([3]) részletes előírásokat tartalmazzon az érintett tagállamok által az 1234/2007/EK rendelet 103n. cikkének (1a) bekezdésével és 103o. cikkével összefüggésben teljesítendő adatszolgáltatásra vonatkozóan.

(3) A támogatási programok végrehajtása során szerzett tapasztalatok fényében és a 2014–2018-as időszak pénzügyi éveire vonatkozó támogatásiprogram-tervezetek benyújtásának előkészítése érdekében további részletekkel kell kiegészíteni az új programozási időszakhoz kapcsolódó keretrendszert és konkrét követelményeket.

(4) Az 555/2008/EK rendelet 4. cikke első bekezdésének d) pontja értelmében az 1234/2007/EK rendelet 103p. cikkének (2) bekezdésében említett borok harmadik országbeli piacokon folytatandó promóciója azzal a feltétellel támogatható, hogy a promóciós és tájékoztatási tevékenység támogatásának időtartama az egyes – adott harmadik országban promóciós tevékenységet folytató – kedvezményezettek tekintetében nem haladja meg a három évet, mely időtartam mindazonáltal szükség esetén egy alkalommal, egy legfeljebb kétéves időszakkal meghosszabbítható. Ez a rendelkezés vonatkozott a támogatási program első alkalommal történő benyújtására, és helyénvaló hasonló szabályt előírni az új támogatási program benyújtására vonatkozóan is; ugyanakkor fontos ösztönzést nyújtani új piacok megnyitásához a harmadik országokban, többek között azon kedvezményezettek előnyben részesítése révén, akik a múltban nem részesültek támogatásban, illetve akik olyan új harmadik országokat céloznak meg, amelyek tekintetében e rendszer keretében ez idáig még nem kaptak támogatást.

(5) Az 555/2008/EK rendelet 4. cikkének harmadik bekezdése előírja, hogy a kedvezményezettek kiválasztásakor elsőbbséget kell biztosítani a 2003/361/EK bizottsági ajánlás ([4]) szerinti mikro-, kis- és középvállalkozásoknak, valamint a kollektív védjegyeknek. A szóban forgó intézkedés végrehajtásának egyszerűbbé tétele érdekében indokolt úgy rendelkezni, hogy a kollektív védjegyek ne élvezzenek többé elsőbbséget; ugyanakkor változatlanul fenn kell tartani a védjegyekkel kapcsolatos promóciós tevékenység támogatásának lehetőségét.

(6) Az 555/2008/EK rendelet 6. és 8. cikke meghatározza a szőlőültetvények szerkezetátalakításának és átállításának fogalmát, valamint szabályokat állapít meg az e célokra nyújtható támogatáshoz kapcsolódó eljárásra és kérelmekre, továbbá a támogatás mértékére vonatkozóan. Az 1234/2007/EK rendelet 103q. cikkében foglalt feltételek sérelme nélkül, az intézkedés végrehajtása során szerzett tapasztalatok fényében pontosan meg kell határozni egyes nem támogathatónak minősülő tevékenységeket. Ezenkívül az átalányösszegek kiszámításának szabályait egyrészt egyszerűsíteni, másrészt pontosítani kell. A túlkompenzálás elkerülése érdekében indokolt előírni többek között azt, hogy az átalányösszegeket az egyes tevékenységtípusok tényleges költségeire vonatkozó pontos számítások alapján kell meghatározni.

(7) Az 555/2008/EK rendelet 10. cikke átmeneti szabályokat állapít meg a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet ([5]) 11. cikkének alkalmazásában már megtervezett szerkezetátalakítási intézkedések tekintetében. A szóban forgó szabályok mára elavultak, ezért az említett cikket el kell hagyni.

([1]) HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
([2]) HL L 30., 2009.1.31., 16. o.
([3]) HL L 170., 2008.6.30., 1. o.
([4]) HL L 124., 2003.5.20., 36. o.
([5]) HL L 179., 1999.7.14., 1. o.

(8) A 26–34. cikk három olyan intézkedésre – nevezetesen a szeszesital-piac ellátását szolgáló lepárlásra, a krízislepárlásra és a sűrített szőlőmust alkalmazására – vonatkozó szabályokat tartalmaz, amelyek 2012. július 31-én megszűntek. Következésképpen az említett cikkeket indokolt elhagyni.

(9) A 67–73. cikk a 2011-ben lezárult kivágási program szabályait állapítja meg. Következésképpen az említett cikkeket indokolt elhagyni.

(10) Az 555/2008/EK rendelet 77. cikkének (5) bekezdése értelmében a beruházási intézkedéseket illetően az 1975/2006/EK bizottsági rendelet [1] 26., 27. és 28. cikke értelemszerűen alkalmazandó. Mindazonáltal az 555/2008/EK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének és 76–80. cikkének fényében – a rendelkezés egyértelműbbé tétele érdekében – indokolt elhagyni egyes olyan szabályokra való hivatkozásokat, amelyek jelenleg a 65/2011/EU bizottsági rendeletben [2] találhatóak.

(11) Az 555/2008/EK 81. cikkének (3) és (5) bekezdése szabályozza a termelési potenciállal és a szőlőültetvények szerkezetátalakítására és átállítására irányuló intézkedésekkel kapcsolatos ellenőrzéseket azon területek vonatkozásában, amelyekre az 1234/2007/EK rendelet 85o–85x. cikke alapján kivágási támogatást nyújtanak. A kivágási program 2011-ben véget ért. Ezért a szóban forgó szabályokat el kell hagyni. A 81. cikk (4) bekezdése ugyanakkor előírja, hogy a kivágás megtörténtének ellenőrzése helyszíni ellenőrzéssel, illetve – ha a távérzékelés során alkalmazott felbontás legalább 1 m^2-es, vagy ha a teljes szőlőültetvényt kivágják – távérzékelés útján is elvégezhető. Kivágás szerkezetátalakítási és átállítási intézkedés keretében, az újratelepítés előtt is végrehajtható, ezért indokolt ugyanezt a szabályt alkalmazni erre az intézkedésre is.

(12) A 883/2001/EK bizottsági rendelet [3] rendelkezett az egyszerűsített V I 1 okmányról, amely a meghatározott országokból, köztük az Egyesült Államokból származó, az Unióba behozott szőlészeti-borászati termékek, köztük a szőlőlé esetében alkalmazandó. Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött borkereskedelmi megállapodás [4] hatálybalépése óta az Amerikai Egyesült Államokból származó borok a megállapodás 9. cikkében előírt tanúsítvány kíséretében importálhatók az Unióba. Következésképpen a 883/2001/EK rendeletet felváltó 555/2008/EK rendeletben az Amerikai Egyesült Államok nem szerepel az egyszerűsített V I 1 okmány használatára jogosult országok jegyzékében. Mivel azonban a szőlőlé nem tartozik a megállapodás hatálya alá, indokolt felvenni az Amerikai Egyesült Államokat az említett jegyzékbe azon szőlészeti-borászati termékek tekintetében, amelyekre nem terjed ki a megállapodás hatálya.

(13) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

[1] HL L 368., 2006.12.23., 74. o.
[2] HL L 25., 2011.1.28., 8. o.
[3] HL L 128., 2001.5.10., 1. o.
[4] HL L 87., 2006.3.24., 2. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 555/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Azok a tagállamok, amelyek úgy határoznak, hogy a 73/2009/EK tanácsi rendelet (*) 40. cikkében említett, a közvetlen kifizetésekre vonatkozó nemzeti felső határaik növelése érdekében a 2015. pénzügyi évtől kezdve csökkentik a támogatási programok céljára rendelkezésre álló összeget, az érintett összegeket 2013. augusztus 1. előtt bejelentik. Amennyiben a szóban forgó csökkentés nem volt még előirányozva a 2013. március 1-jéig benyújtott támogatásiprogram-tervezetben, az I., a II., a III., a VII. és a VIII. melléklet szerinti formanyomtatványon szereplő adatokat megfelelően ki kell igazítani.

(*) HL L 30., 2009.1.31., 16. o.”

2. A 4. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) az egyes programozási időszakok esetében a promóciós és tájékoztatási intézkedések támogatásának időtartama egyetlen kedvezményezett egyetlen harmadik ország vonatkozásában végrehajtott intézkedése esetében sem haladhatja meg a három évet; ez az időtartam azonban szükség esetén egy alkalommal, egy legfeljebb kétéves időszakkal meghosszabbítható;”

b) a harmadik bekezdést el kell hagyni.

3. Az 5. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok a kérelmek megvizsgálását követően kiválasztják azokat, amelyek a legjobb ár-érték arányt kínálják. Elsőbbséget kell biztosítani a következőknek:

a) a 2003/361/EK bizottsági ajánlás (*) szerinti mikro-, kis- és középvállalkozások;

b) azon új kedvezményezettek, akik a korábbiakban nem részesültek támogatásban; valamint

c) azon kedvezményezettek, akik olyan új harmadik országot céloznak meg, amely vonatkozásában a korábbiakban nem részesültek támogatásban e rendszer keretében.

A tagállamok a rendelkezésre álló pénzeszközök keretén belül összeállítják a kedvezményezettek jegyzékét, majd azt – a többi tagállam tájékoztatása és az intézkedés koherenciájának fokozása érdekében – a VIII. melléklet formanyomtatvány felhasználásával eljuttatják a Bizottságnak.

(*) HL L 124., 2003.5.20., 36. o."

4. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*6. cikk*

Nem támogatható tevékenységek

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103q. cikke (3) bekezdésének második albekezdése alkalmazásában »természetes élettartamuk végéhez érő szőlőültetvények rendes megújítása«: ugyanannak a parcellának ugyanazzal a fajtával és ugyanolyan szőlőtermesztési rendszer alkalmazásával történő újratelepítése. A tagállamok további előírásokat is megállapíthatnak, különösen a megújított szőlőültetvények korát illetően.

(2) A következő tevékenységek nem támogathatók:

a) a szőlőültetvény művelésével kapcsolatos napi szintű feladatok ellátása;

b) a vadállatok, madarak vagy jégeső okozta károk elleni védekezés;

c) szélfogók felállítása és a szél elleni védekezést szolgáló falak építése;

d) utak és felvonók építése."

5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*8. cikk*

A támogatás mértéke

(1) A tagállamok – az 1234/2007/EK rendelet 103q. cikkében és az e fejezetben foglalt rendelkezésekre is figyelemmel – megállapítják a támogatható szerkezetátalakítási és átállítási intézkedésekre és az azok keretében elszámolható költségekre vonatkozó szabályokat. E szabályokat úgy kell kidolgozni, hogy azok biztosítsák a támogatási program célkitűzésének teljesülését.

A szabályok előírhatják többek között átalányösszegek fizetését, illetve hektáronkénti maximális támogatási mérték alkalmazását. Ezenkívül a szabályok rendelkezhetnek a támogatás objektív kritériumok alapján történő kiigazításáról is.

(2) Ha a tagállamok átalányösszegeket alkalmaznak, a túlkompenzálás elkerülése érdekében ezen összegeket az egyes tevékenységtípusok tényleges költségeire vonatkozó pontos számítások alapján kell meghatározni. Indokolt esetben az átalányösszegek évente kiigazíthatók.

(3) A támogatást a 75. cikk (1) bekezdésének meghatározása szerinti beültetett területekre kell kifizetni."

6. A 10. cikket el kell hagyni.

7. A 26–34. cikket el kell hagyni.

8. A 35. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Azok a tagállamok, amelyek úgy határoznak, hogy a 73/2009/EK rendelet 40. cikkében említett, a közvetlen kifizetésekre vonatkozó nemzeti felső határaik növelése érdekében a 2014. év tekintetében és 2015-től kezdődően a támogatási programok céljaira rendelkezésre álló nemzeti keretük teljes összegét átcsoportosítják, nem kötelesek benyújtani az e rendelet V–VIIIc. melléklete szerinti formanyomtatványokat."

9. A 43. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„Az újra fel nem használható záróeszközzel ellátott, 60 litert meg nem haladó, címkézett tárolóedényekben palackozott bor esetében, és feltéve, hogy a bor a XII. fejezet A. részében szereplő, a Közösség által elfogadott külön garanciákat kínáló országok valamelyikéből származik, a V I 1 formanyomtatvány analitikai bizonylatra vonatkozó részének kitöltésére csak a következők tekintetében van szükség:".

10. A 45. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Azok a V I 1 okmányok, amelyeket a XII. melléklet B. részében felsorolt, a Közösség által elfogadott külön garanciákat kínáló harmadik országok bortermelői töltöttek ki, a 48. cikkben előírt jegyzéken feltüntetett szervek és laboratóriumok által elkészített tanúsítványoknak vagy analitikai bizonylatoknak minősülnek, feltéve, hogy a termelőket a szóban forgó harmadik országok illetékes hatóságai egyedileg jóváhagyták és felettük ellenőrzést gyakorolnak.";

b) a (2) bekezdés első albekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) az 1. rovatban nevüket és címüket, valamint a XII. melléklet B. részében felsorolt harmadik országokban érvényes nyilvántartási számukat;".

11. A 67–73. cikket el kell hagyni.

12. A 77. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az 1234/2007/EK rendelet 103u. cikkében előírt intézkedéseket illetően a 65/2011/EU bizottsági rendelet (*) 24. cikkének (1)–(3) és (6) bekezdése, valamint 26. cikkének (1) és (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

(*) HL L 25., 2011.1.28., 8. o."

13. A 81. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) és az (5) bekezdést el kell hagyni;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Annak tényét, hogy a kivágás – beleértve a szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállítására irányuló intézkedésként végrehajtott kivágást is – ténylegesen megtörtént, helyszíni ellenőrzés útján kell ellenőrizni. A teljes szőlőültetvény kivágása esetén, illetve ha a távérzékelés során alkalmazott felbontás legalább 1 m^2-es, az ellenőrzés távérzékeléssel is elvégezhető.”

14. A II., a III., a IV., a XII. és a XIII. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

15. A XIV. és a XV. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 8-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A II., a III., a IV., a XII. és a XIII. melléklet a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet B. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„B. **A 2014 és 2018 közötti pénzügyi évek** [1]

(1 000 EUR)

Tagállam [2]:

Az adatszolgáltatás időpontja [3]:

		Pénzügyi év					
Intézkedések	1234/2007/EK rendelet	2014	2015	2016	2017	2018	Összesen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Egységes támogatási rendszer	103o. cikk						
2. Promóciós tevékenységek harmadik országok piacán	103p. cikk						
3. Szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása	103q. cikk						
4. Zöld szüret	103r. cikk						
5. Kockázati alap	103s. cikk						
6. Szüreti biztosítás	103t. cikk						
7. Vállalkozásokba történő beruházások	103u. cikk						
8. Melléktermék-lepárlás	103v. cikk						
	Összesen						

[1] Az összegek tartalmazzák azokat a költségeket is, amelyek az első, 2009-től 2013-ig tartó ötéves program keretében bevezetett intézkedésekhez kapcsolódnak, de amelyek vonatkozásában a második, 2014-től 2018-ig tartó ötéves program keretében kifizetések teljesítésére kerül sor.
[2] Kérjük OP-betűszavakkal megadni.
[3] Az adatszolgáltatás határideje: 2013. március 1. a 2–8. intézkedés esetében.”

2. A III. melléklet B. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„B. **A 2014 és 2018 közötti pénzügyi évek** [1]

(1 000 EUR)

Tagállam [2]:

Régió:

Az adatszolgáltatás időpontja (**legkésőbb 2013. március 1-jéig** teljesítendő):

		Pénzügyi év					
Intézkedések	1234/2007/EK rendelet	2014	2015	2016	2017	2018	Összesen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Egységes támogatási rendszer	103o. cikk						
2. Promóciós tevékenységek harmadik országok piacán	103p. cikk						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3. Szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása	103q. cikk						
4. Zöld szüret	103r. cikk						
5. Kockázati alap	103s. cikk						
6. Szüreti biztosítás	103t. cikk						
7. Vállalkozásokba történő beruházások	103u. cikk						
8. Melléktermék-lepárlás	103v. cikk						
	Összesen						

([1]) Az összegek tartalmazzák azokat a költségeket is, amelyek az első, 2009-től 2013-ig tartó ötéves program keretében bevezetett intézkedésekhez kapcsolódnak, de amelyek vonatkozásában a második, 2014-től 2018-ig tartó ötéves program keretében kifizetések teljesítésére kerül sor.
([2]) Kérjük OP-betűszavakkal megadni."

3. A IV. melléklet B. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„B. **A 2014 és 2018 közötti pénzügyi évek**

(1 000 EUR)

Tagállam ([1]):

Az adatszolgáltatás időpontja ([2]) Az előző adatszolgáltatás időpontja:

A módosított táblázat száma:
Indokolás: a módosítást a Bizottság kéri/a módosítást a tagállam kéri ([3])

			Pénzügyi év					
Intézkedések	1234/2007/EK rendelet		2014	2015	2016	2017	2018	Összesen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1. Egységes támogatási rendszer	103o. cikk							
2. Promóciós tevékenységek harmadik országok piacán	103p. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
3. Szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása	103q. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
4. Zöld szüret	103r. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
5. Kockázati alap	103s. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6. Szüreti biztosítás	103t. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
7. Vállalkozásokba történő beruházások	103u. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
8. Melléktermék-lepárlás	103v. cikk	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						
	Összesen	Korábbi bejelentés						
		Módosított összeg						

([1]) Kérjük OP-betűszavakkal megadni.
([2]) Az adatszolgáltatás határideje: március 1. és június 30.
([3]) A nem megfelelő szövegrész kihúzandó.”

4. A XII. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„*XII. MELLÉKLET*

A 43. cikk (2) bekezdésében és a 45. cikkben említett harmadik országok jegyzéke

A. RÉSZ: A 43. cikk (2) bekezdésében említett harmadik országok jegyzéke

— Ausztrália

B. RÉSZ: A 45. cikkben említett harmadik országok jegyzéke

— Ausztrália

— Amerikai Egyesült Államok”

5. A XIII. melléklet 2., 4., 5., 6. és 10–13. táblázatát el kell hagyni.